

**Palette PM60 Precise
4xM6 Gewinde
8 Stück**

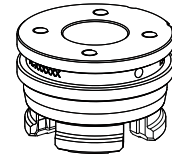
Sicherheit, Garantie, Haftung und Serviceadressen siehe Beilage A.

**Pallet PM60 Precise
4xM6 screw thread
8 Pieces**

For safety, guarantee, liability and service addresses, see Appendix A.

**Palette PM60 Precise
4xM6 taraudage
8 pièces**

Sécurité, garantie, responsabilités et adresses de service : voir annexe A.



**Verpackungsinhalt
überprüfen**

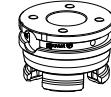
8x Palette PM60 Precise mit 4xM6 Gewinde

Check package contents

8x Pallet PM60 Precise with 4xM6 screw thread

Vérifier l'intégralité de la livraison

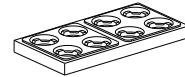
1x Palette PM60 Precise avec 4xM6 taraudage



2x Systemständer 8fach

2x System Stand 8x

2x Supports de système à 8 positions



Anwendung (bestimmungsgemäße Verwendung)

EROWA Werkstückträger werden mit Werkstücken beladen, transportiert und in die Spann- futter eingesetzt.

Die Palette PM60 Precise dient zur Aufnahme von Stempeln, Werkstücken und Vorrichtungen.

Application (intended purpose)

EROWA workpiece carriers are loaded with workpieces, transported and inserted into the chucks.

The PM60 Precise pallet is used to hold dies, workpieces and fixtures.

Utilisation (conformément à sa destination)

Les porte-pièces EROWA sont chargés avec les pièces, transportés et placés dans les mandrins de serrage.

La palette PM60 Precise sert à recevoir des poinçons, des pièces et des gabarits.

Symbolerklärung

Explanation of the symbols

Description des symboles utilisés


Das EROWA Produkt wurde nach den allgemein anerkannten Regeln der Technik und dem aktuellen Stand von Wissenschaft und Technik gefertigt. Dennoch gehen von Maschinen Risiken aus, die sich konstruktiv nicht vermeiden lassen. Um dem mit dem EROWA Produkt arbeitenden Personal ausreichend Sicherheit zu gewährleisten, werden zusätzlich Sicherheitshinweise gegeben. Nur wenn diese beachtet werden, ist hinreichende Sicherheit beim Umgang mit dem EROWA Produkt gewährleistet. Bestimmte Textstellen sind besonders hervorgehoben. Die so gekennzeichneten Stellen haben folgende Bedeutung:

The EROWA Product has been manufactured according to the generally recognized rules of technology and the state of the art of science and technology. Even so, machines involve risks which cannot be avoided by means of design and construction. In order to provide personnel working with the EROWA Product with adequate safety, additional precautions are provided. Adequate safety at work with the EROWA Product can only be ensured if these precautions are being followed. Certain passages have been marked in a particular way. The passages marked in this manner have the following meaning:

Le Produit EROWA a été conçu en fonction des règles techniques généralement admises et de l'état actuel des connaissances scientifiques et techniques. Il n'en reste pas moins que toute machine présente nécessairement des risques qui ne peuvent pas être entièrement éliminés par la seule approche conceptuelle. D'où la prescription de consignes de sécurité spécifiques pour assurer une sécurité maximale au personnel travaillant sur le Produit EROWA. Seule l'observation de ces consignes de sécurité permet d'assurer une sécurité suffisante aux personnes dans leurs rapports avec le Produit EROWA. Certains passages ont été mis en évidence. Ils ont les significations suivantes :

 **GEFAHR**

Steht für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren, irreversiblen Körperverletzungen oder zum Tod führt.

 **DANGER**


Highlights an immediate thread of danger that will cause serious, irreversible physical injury or death.

 **DANGER**

Signale un danger qui vous menace directement et qui provoque de graves blessures corporelles ou la mort.

 **WARNUNG**

Steht für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.

 **WARNING**


Highlights a possible dangerous situation that could cause serious physical injury or death.

 **AVERTISSEMENT**

Signale une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner la mort ou de graves blessures corporelles.

 **VORSICHT**

Steht für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu geringfügigen oder mäßigen Verletzungen führen kann.

 **CAUTION**

Highlights a possible dangerous situation that could cause minor or moderate injury.

 **ATTENTION**

Signale une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères ou modérées.

HINWEIS

Steht für eine möglicherweise schädliche Situation, bei der das Produkt oder eine Sache in seiner Umgebung beschädigt werden könnte.

NOTICE

Highlights a possible harmful situation in which the product or an object in the vicinity could be damaged.

INDICATION

Signale une situation potentiellement néfaste dans laquelle le produit ou un objet placé à proximité de lui risque d'être endommagé.

WICHTIG

Steht für Anwendungshinweise und andere nützliche Informationen.

IMPORTANT

Highlights information on usage and other useful information.

IMPORTANT

Signale des consignes d'utilisation et d'autres informations utiles.

Schutzeinrichtungen

Protection devices

Dispositifs de protection

! GEFAHR

Unvorhersehbare Fehlfunktionen oder fehlerhaftes Material des Produkts (wegfliegen von Teilen), können zu schweren und irreversiblen Körperverletzungen führen.

Die vorhandenen Schutzeinrichtungen sind gemäss der Betriebsanleitung (Werkzeugmaschine) korrekt und konsequent anzuwenden.

! DANGER

Unforeseeable malfunctions or faulty material of the product (parts being thrown out) can cause severe and irreversible injury.

The existing protection devices must be used properly and consistently according to the operating instructions (machine tool).

! DANGER

Des dysfonctionnements imprévisibles ou un matériau défectueux dans le produit (pièces qui s'échappent) peuvent entraîner des blessures corporelles lourdes et irrémediables.

Les dispositifs de protection existants doivent donc être utilisés systématiquement et conformément aux instructions de service (de la machine-outil).

Persönliche Schutzausrüstung

Personal protective equipment

Équipement de protection individuelle

! WARNUNG

Unsachgemässe Bedienung, fehlerhafte Manipulation oder fehlerhaftes Material (herunterfallen von Teilen, Lärm) können zu schweren Körperverletzungen führen

Der Bediener ist aufgefordert die vorhandene persönliche Schutzausrüstung (z.B. Schutzbrille, Schutzschuhe und Gehörschutz) korrekt zu tragen.

! WARNING

Improper operation, erroneous manipulation or faulty material (falling parts, noise) can lead to serious personal injury.

The operator is requested to properly wear the existing personal protective equipment (e.g., goggles, protective shoes, and hearing protection).

! AVERTISSEMENT

Toute utilisation non conforme, manipulation erronée ou matériau défectueux (chutes de pièces, bruit) peut entraîner de lourdes blessures corporelles.

L'opérateur est prié de porter correctement les équipements de protection individuelle existants (lunettes de sécurité, chaussures de sécurité, protection auditive, etc.).

HINWEIS

Die Auswahl und die Prüfung über den Einsatz der einzelnen Schutzausrüstungsgegenstände hat durch den Betreiber zu erfolgen.

NOTICE

The operating company is responsible for the selection and verification of use of the individual protection equipment.

INDICATION

L'exploitant est responsable de la sélection et du contrôle des différents équipements de protection individuelle.

Arbeiten mit Druckluft

Working with compressed air

Travailler avec de l'air comprimé

! WARNUNG

Maximalen Reinigungsdruck beachten.
Zu starkes Abblasen und Lärm mit der Druckluft vermeiden, Gehörschutz tragen.
Gegen Augenverletzungen gut sitzende Schutzbrille tragen (auch Drittpersonen).
Gefährdung durch Versprühen von Flüssigkeit und wegfliegenden Spänen, etc.

Müssen Teile beim Abblasen in der Hand gehalten werden, sind geeignete Handschuhe zu tragen.

! WARNING

Observe the maximum cleaning pressure.
Avoid excessive blowing and noise with compressed air, wear hearing protection.
To avoid eye injuries, wear properly fitting safety glasses (including third parties).
Risk of spraying liquid and projection of chips, etc.

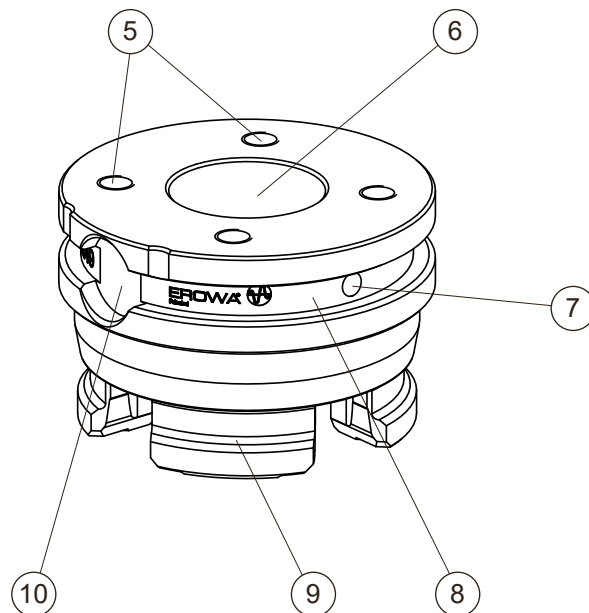
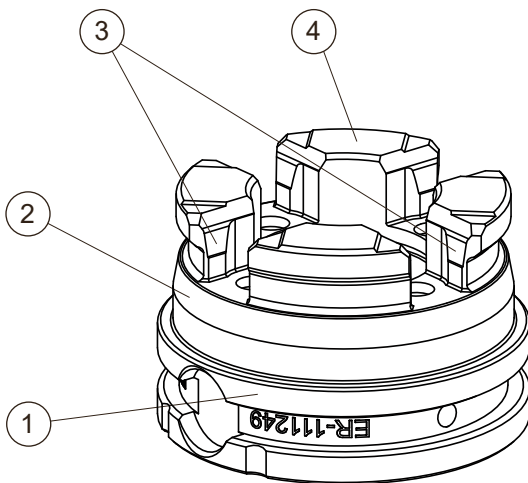
If you must hold any parts in your hand while blowing them off, wear suitable gloves.

! AVERTISSEMENT

Observer la pression de nettoyage maximale.
Éviter un nettoyage par soufflage et bruit à trop forte pression, porter une protection auditive.
Porter des lunettes de sécurité bien ajuster pour éviter toute blessure des yeux (tierces personnes également).
Risque de pulvérisation de liquides et de projection de copeaux, etc.

Si le nettoyage exige de tenir des pièces à la main, porter des gants appropriés.

Bezeichnung der Teile	Description of parts	Désignation des éléments
1) Palette PM60 Precise	1) Pallet PM60 Precise	1) Palette PM60 Precise
2) Dichtfläche	2) Sealing surface	2) Surface d'étanchement
3) Zentrierflächen	3) Centering surfaces	3) Surfaces de centrage
4) Z-Auflage	4) Z-support	4) Appui Z
5) Befestigungsmöglichkeit für Stempel und Werkstücke mit 4 Schrauben M6 von oben, Teilkreis 42mm	5) Fastening possibility for punches and workpieces with 4 screws M6 from above, pitch circle 42mm	5) Possibilité de fixation pour poinçons et pièces avec 4 vis M6 d'en haut sur le cercle de référence d'entraxes Ø42mm
6) Bohrung Ø25mm durchgehend	6) Bore Ø25mm through	6) Perçage Ø25mm traversant
7) Bohrung für Greiferzentrierung	7) Hole for gripper centring	7) Trou pour centrage de la pince
8) Greifernute	8) Gripper groove	8) Rainure de pince
9) Spannfläche für Aussen- spannung	9) Clamping surface for external clamping	9) Surface de serrage pour serrage extérieur
10) Referenzseite Vorbereitung für EWIS Chip	10) Reference side preparation for EWIS chip	10) Côté de référence Préparation pour puce EWIS



Technische Daten

Technical Data

Caractéristiques techniques

Repetiergenauigkeit:

Repeatability:

Précision de répétabilité:

0.002mm

Indexierung:

Indexation:

Indexation:

4x 90°

Automatisierbar: Ja

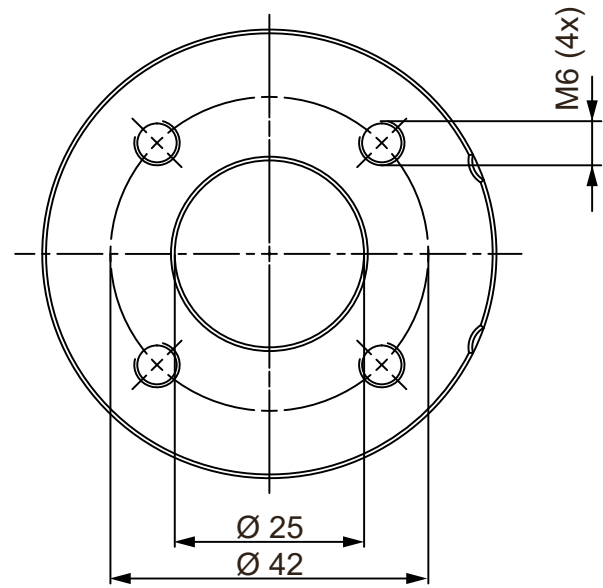
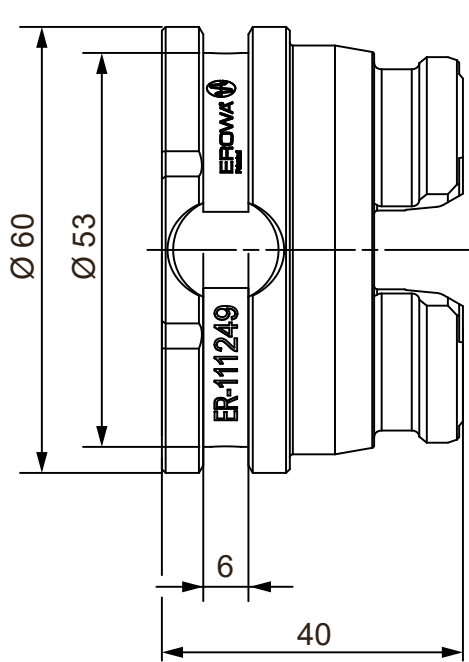
Automation possible: Yes

Automatisable: Oui

Material:
Stahl gehärtet, rostbeständig

Material:
Steel hardenend, rust resistant

Matériau:
Acier trempé, inoxydable



Inbetriebnahme

Die Palette kann auf zwei Arten in verschiedenen EROWA Spannfütern gespannt werden:

Spannen am Aussendurchmesser an der Spannfläche für Aussenspannung (9).

Die Palette PM60 kann so in folgenden EROWA Spannfütern gespannt werden:

ER-047500

Spannfutter PM60 Precise mit Grundplatte

ER-055370

Spannfutter PM60 Precise

Setting up

The Pallet can be clamped in two different ways in several EROWA chucks:

Clamping on the outside diameter on the surface for outside clamping (9).

In this way, the Pallet PM60 can be clamped in the following EROWA chucks:

ER-047500

Chuck PM60 Precise with base plate

ER-055370

Chuck PM60 Precise

Mise en service

La serrage de la palette peut se faire de deux façons sur différents mandrins EROWA:

Serrage par le diamètre extérieur sur la surface de serrage pour serrage externe (9).

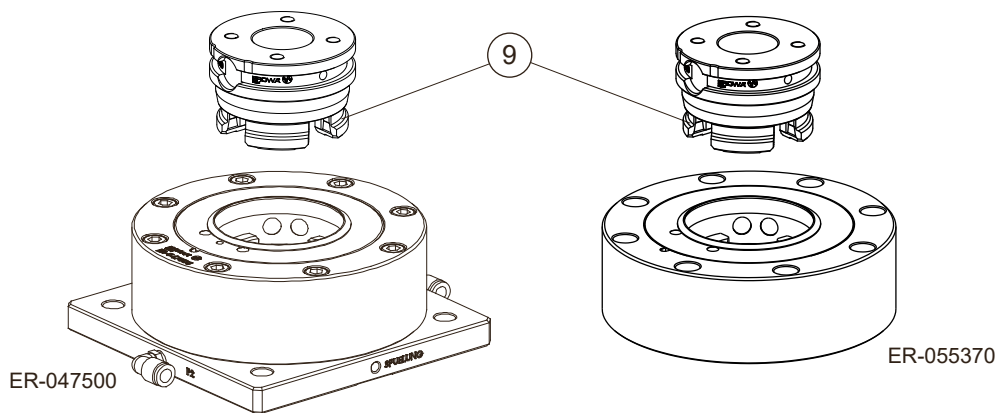
De cette façon, la palette PM60 peut être serrée dans les mandrins EROWA suivants:

ER-047500

Mandrin PM60 Precise avec plaque de base

ER-055370

Mandrin PM60 Precise



Spannen mit dem Spannzapfen PM56/PM60 manuell (11).

ER-041429

Set à 8 Stk., Option

Clamping with the chucking spigot PM56/PM60 manual (11).

ER-041429

Set of 8, option

Serrage avec le tige de préhension PM56/60 manuel (11).

ER-041429

Jeu de 8 unités, en option

WICHTIG

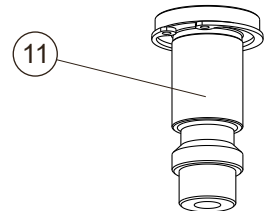
Die korrekte Montage des Spannzapfens entnehmen Sie der Betriebsanleitung des Spannzapfens ER-041429 PM56/PM60.

IMPORTANT

The correct fitting of the chucking spigot is described in the operating manual of the chucking spigot ER-041429 PM56/PM60.

IMPORTANT

Pour le montage correct de la tige de préhension, se référer aux instructions de service de la tige de préhension ER-041429 PM56/PM60.



Die Palette PM60 kann so in folgenden EROWA Spannfütern gespannt werden:

ER-035519 / ER-037970

ER-045076

ITS Chuck 100 P

ER-043123 / ER043124

ER-036345 / ER-038824

ER-038825 / ER-038826

QuickChuck 100P

ER-029391 / ER-029392

ER-024312 / ER-029422

PowerChuck P

ER-030478 / ER-032388

ProductionChuck 210 Combi

In this way, the Pallet PM60 can be clamped in the following EROWA chucks:

ER-035519 / ER-037970

ER-045076

ITS Chuck 100 P

ER-043123 / ER043124

ER-036345 / ER-038824

ER-038825 / ER-038826

QuickChuck 100P

ER-029391 / ER-029392

ER-024312 / ER-029422

PowerChuck P

ER-030478 / ER-032388

ProductionChuck 210 Combi

De cette façon, la palette PM60 peut être serrée dans les mandrins EROWA suivants:

ER-035519 / ER-037970

ER-045076

ITS Chuck 100 P

ER-043123 / ER043124

ER-036345 / ER-038824

ER-038825 / ER-038826

QuickChuck 100P

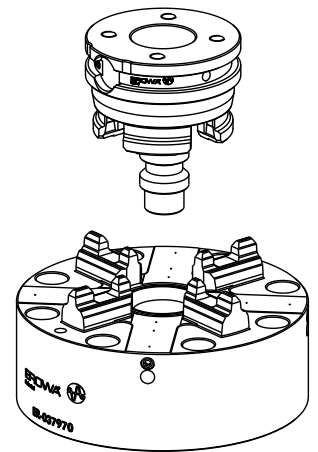
ER-029391 / ER-029392

ER-024312 / ER-029422

PowerChuck P

ER-030478 / ER-032388

ProductionChuck 210 Combi

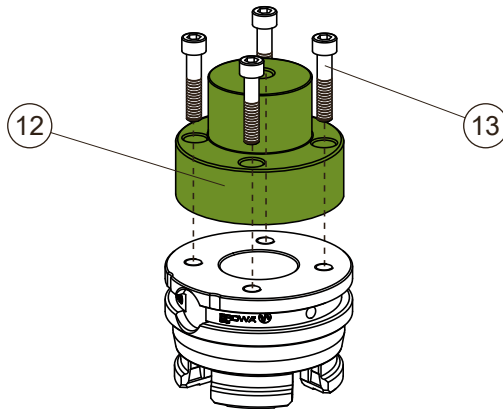


ER-037970

Die Aufnahme eines vorgefertigten Stempels, Werkstücks oder einer Vorrichtung (12) erfolgt mit 4x M6 Schrauben (13) von oben auf die Palette.

A prefabricated die, workpiece or fixture (12) is attached to the pallet from above with 4x M6 screws (13).

La fixation d'un poinçon pré-fabriqué, d'une pièce ou d'un gabarit (12) se fait par le haut de la palette   l'aide de 4x vis M6 (13).



WICHTIG

Palette PM60 wenn nötig mit Spannzapfen versehen (siehe Seite 6).

IMPORTANT

If necessary, fit pallet PM60 with chucking spigots (see page 6).

IMPORTANT

Si nécessaire, équiper la palette PM60 de tiges de préhension (voir page 6).

Spannvorgang:

Spannfutter  ffnen. Palette PM60 mit montiertem Stempel, Werkstück oder Vorrichtung unter Berücksichtigung der Referenzseiten (10) in das gewünschte Spannfutter einsetzen und Spannfutter schliessen.

Clamping procedure:

Open the chuck. Insert pallet PM60 with attached die, workpiece or fixture into the desired chuck, taking into account the reference sides (10), and close the chuck.

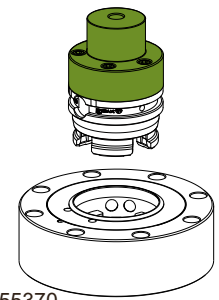
Procédure de serrage :

Ouvrir le mandrin de serrage. Placer la palette PM60 avec le poinçon, la pièce à usiner ou le gabarit monté dans le mandrin de serrage souhaité en tenant compte des faces de référence (10) et fermer le mandrin de serrage.

Anwendungsbeispiel:
Aussenspannung im Spannfutter ER-055370 PM60 Precise

Application example:
Outside clamping in chuck ER-055370 PM60 Precise

Exemple d'application :
Serrage extérieur dans le mandrin ER-055370 PM60 Precise

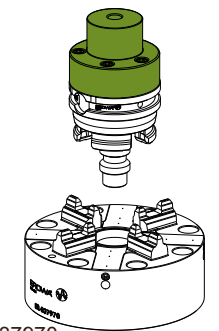


ER-055370

Anwendungsbeispiel:
Mit Spannzapfen im ER-037970 ITS Chuck 100 P

Application example:
With chucking spigot in ER-037970 ITS Chuck 100 P

Exemple d'application :
Avec tige de préhension dans le mandrin ER-037970 ITS Chuck 100 P



ER-037970

Wartung und Pflege

Palette PM60 vor Beschädigung durch Schläge schützen.
Palette PM60 nach Gebrauch sauber reinigen, gegen Rost schützen und in die Originalverpackung zurücklegen.

Maintenance

Protect pallet PM60 from damage due to impacts.
Clean pallet PM60 after use, protect it against rust and return it to its original packaging.

Maintenance

Protéger la palette PM60 contre les chocs.
Après utilisation, nettoyer soigneusement la palette PM60, la protéger contre la rouille et la remettre dans son emballage d'origine.

Optionen

ER-047587
EWIS Rapid Chip mit Chiphalter.
Ø14 mit Chip Ø12.4 x 2mm

Options

ER-047587
EWIS Rapid Chip with chip holder.
Ø14 with chip Ø12.4 x 2mm

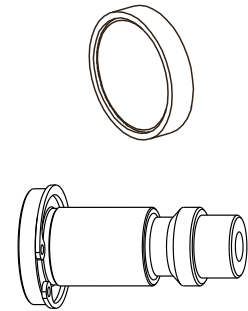
Options

ER-047587
EWIS Rapid Chip avec support de puce. Ø14 avec puce Ø12.4 x 2mm

ER-041429
Spannzapfen PM56/60 manuell
Satz à 8 Stk.

ER-041429
Clamping spigot PM56/60 manual
Set of 8 pcs.

ER-041429
Tige de préhension PM56/60
manuel
Jeu de 8 pcs.

**WICHTIG**

Weitere Produkte finden Sie im Gesamtkatalog und auf unserer Webseite www.erowa.com.

IMPORTANT

More products can be found in our general catalog and on our web-page www.erowa.com.

IMPORTANT

D'autres produits vous trouvez également au catalogue général et à www.erowa.com.

Ersatzteile

Dieses Teil wird nur als Ganzes geliefert und kann bei Ihrem EROWA Fachhändler bezogen werden.

Spare parts

This part is only available as a unit and can be purchased from your EROWA dealer.

Pièces de rechange

Cette pièce n'est disponible que sous forme d'ensemble complet. Elle est disponible chez votre agent EROWA.

Technischer Support

Für Fragen zu diesem Produkt kontaktieren Sie bitte: info@erowa.com

Technical support

For questions regarding this product, please contact: info@erowa.com

Assistance technique

Pour toute question relative à ce produit, veuillez écrire à info@erowa.com

Sicherheit, Garantie und Haftung**Der Hersteller**

EROWA AG
Knutwilerstrasse
CH-6233 Büron LU /
Switzerland
Tel. ++41 (0)41-935 11 11
Fax ++41 (0)41-935 12 13
e-mail: info@erowa.com
www.erowa.com

erklärt hiermit, dass seine Produkte nach modernsten Fertigungsmethoden hergestellt und während der Produktion und als Endprodukt durch unsere Qualitätssicherung umfassend geprüft werden.

Die Garantie beträgt 12 Monate ab Verkaufsdatum. Sie beschränkt sich auf den Ersatz von defekten Teilen. Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen.

Die Produkte der EROWA AG müssen unter den in dieser Dokumentation genannten Bedingungen eingesetzt und betrieben werden. Es dürfen nur EROWA AG Originalteile (Ersatz-, Verschleisssteile, Nachrüstungen) verwendet werden. Nur unter Einhaltung dieser Konditionen ist eine Funktion sichergestellt und eine Gefährdung von Mensch und Maschine ausgeschlossen.

Trotz aller Sorgfalt kann diese Dokumentation Fehler aufweisen.

Für Folgeschäden übernimmt die EROWA AG keine Haftung. Technische Änderungen vorbehalten.

Security, guarantee and liability**Manufacturer**

EROWA AG
Knutwilerstrasse
6233 Büron LU /
Switzerland
Tel. +41 (0)41 935 11 11
Fax +41 (0)41 935 12 13
Email: info@erowa.com
www.erowa.com

hereby confirms that the company's products are manufactured using the latest production methods and that they are subject to extensive quality checks both during production and on the end product.

Guarantee is valid for 12 months from the date of purchase. It is limited to the replacement of faulty parts. Further reaching claims are precluded.

The products of EROWA AG must be installed and operated in strict accordance with the conditions laid down in this documentation. Only EROWA AG original parts (spare parts, wear parts, retrofits) are allowed for use. Only strict adherence to these conditions will ensure proper working order of the machine and preclude any danger to people and to the machine.

Despite all due care, this documentation may contain errors.

EROWA AG shall not be liable for any consequential damage. Technical modifications are reserved.

Sécurité, garantie et responsabilité**Le fabricant**

EROWA AG
Knutwilerstrasse
CH-6233 Büron LU /
Suisse
Tél. ++41 (0)41-935 11 11
Fax ++41 (0)41-935 12 13
e-mail: info@erowa.com
www.erowa.com

déclare par la présente que ses produits ont été fabriqués conformément aux méthodes de fabrication les plus modernes, et qu'ils ont été contrôlés de manière approfondie par notre service d'assurance qualité pendant la fabrication et en tant que produit fini.

La durée de la garantie est de 12 mois à compter de la date de la vente. Elle se limite au remplacement des pièces défectueuses. Toute autre forme de recours au titre de la garantie est exclue.

L'utilisation et l'exploitation des produits EROWA AG doivent être conformes aux spécifications du présent document. Seules des pièces d'origine EROWA AG doivent être utilisées (pièces de rechange, d'usure, de rééquipement). L'observation de ce dernier est indispensable pour assurer un fonctionnement fiable et prévenir les risques corporels et matériels.

Malgré les soins apportés à sa rédaction, le présent document peut présenter des erreurs.

EROWA AG décline toute responsabilité résultant de telles erreurs. EROWA AG se réserve également le droit de procéder à des modifications d'ordre technique.

**Patente:**

Diese Produkte sind durch eines oder mehrere der folgenden Patente (Anmeldungen) geschützt:

Patents:

These products are protected by one or more of the following patents (applications):

Brevets :

Ces produits sont protégés par les brevets (ou dépôts de brevet) suivants :

US 4,615,688	US Re, 33,249	EU 0 308 370	EU 91810937.2	Taiwan 47122	Japan 335221/91
US 4,621,821	US 4,934,680	EU 0 147 531	CAN 1,210,538	Taiwan 61080	Japan 58-195916
US 5,065,991	US 4,786,062	EU 0 248 116	CAN 1,260,968	Taiwan 42155	Japan 238990/86
US 4,686,768	US 751,158	EU 237 614	CAN 1,271,917	Taiwan 80109549	Japan 220264/88
US 534,527	US 6,367,814	EU 90810402.9	Taiwan 47696	Japan 024414/87	Japan 151429/90
US 089,017	EU 0 111 092	EU 90810401.9	Taiwan 55651	Japan 151430/90	Taiwan 205105

Germany

EROWA System Technologien GmbH
Gewerbegebiet Schwadernmühle
Roßendorfer Straße 1
DE-90556 Cadolzburg/Nbg
Germany
Tel. 09103 7900-0
Fax 09103 7900-10
info@erowa.de
www.erowa.de

France

EROWA Distribution France Sarl
PAE Les Glaisins
12, rue du Bulloz
FR-74940 Annecy-le-Vieux
France
Tel. 4 50 64 03 96
Fax 4 50 64 03 49
erowa.france@erowa.com
www.erowa.fr

Singapore

EROWA South East Asia Pte. Ltd.
56 Kallang Pudding Road
#06-02, HH@Kallang
Singapore 349328
Singapore
Tel. 65 6547 4339
Fax 65 6547 4249
sales.singapore@erowa.com
www.erowa.com

Japan

EROWA Nippon Ltd.
Sibadaimon Sasano Bldg.
2-6-4, Sibadaimon, Minato-ku
105-0012 Tokyo
Japan
Tel. 03 3437 0331
Fax 03 3437 0353
info@erowa.co.jp
www.erowa.com

Benelux

EROWA Benelux b.v.
Th. Thijssenstraat 15
6921 TV Duiven
Netherlands
Tel. +31 85 800 1250
benelux@erowa.com
www.erowa.com

Switzerland

EROWA AG
Knutwilerstrasse 3
CH-6233 Büron
Switzerland
Tel. 041 935 11 11
Fax 041 935 12 13
info@erowa.com
www.erowa.com

Spain

EROWA Technology Ibérica S.L.
c/Via Trajana 50-56, Nave 18
E-08020 Barcelona
Spain
Tel. 093 265 51 77
Fax 093 244 03 14
erowa.iberica.info@erowa.com
www.erowa.com

Eastern Europe

EROWA Technology Sp. z o.o.
Eastern Europe
ul. Spółdzielcza 37-39
55-080 Kąty Wrocławskie
Poland
Tel. 71 363 5650
Fax 71 363 4970
info@erowa.com.pl
www.erowa.com

India

EROWA Technology (India) Private Limited
No: 6-3-1191/6, Brij Tarang Building
Unit No-3F, 3rd Floor, Greenlands, Begumpet,
Hyderabad 500016 (Telangana)
India
Tel. 040 4013 3639
Fax 040 4013 3630
sales.india@erowa.com
www.erowa.com

Scandinavia

EROWA Nordic AB
Fagerstagatan 18A
163 53 Spånga
Sweden
Tel. 08 36 42 10
info.scandinavia@erowa.com
www.erowa.com

USA

EROWA Technology, Inc.
North American Headquarters
2535 South Clearbrook Drive
Arlington Heights, IL 60005
USA
Tel. 847 290 0295
Fax 847 290 0298
e-mail: info.usa@erowa.com
www.erowa.com

China

EROWA Technology (Shanghai) Co., Ltd.
G/F, No. 24 Factory Building House
69 Gui Qing Road (Caohejing Hi-tech Park)
Shanghai 200233, PRC
China
Tel. 021 6485 5028
Fax 021 6485 0119
info@erowa.cn
www.erowa.com

Italy

EROWA Tecnologie S.r.l.
Sede Legale e Amministrativa:
Via Alfieri Maserati 48
IT-10095 Grugliasco (TO)
Italy
Tel. 011 9664873
Fax 011 9664875
info@erowa.it
www.erowa.com

Unità di Treviso:
Via Leonardo Da Vinci 8
IT-31020 Villorba (TV)
Italy
Tel. 0422 1627132